



Совет Безопасности

Distr.: General
19 January 2005
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Люксембурга при Организации Объединенных Наций от 11 января 2005 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратить Ваше внимание на заявление по Судану, касающееся подписания всеобъемлющего мирного соглашения 9 января 2005 года в Найроби, сделанное страной, председательствующей в Европейском союзе, от имени Союза 11 января 2005 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за обеспечение распространения текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Жан-Марк Ошайт
Постоянный представитель Люксембурга
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя
Люксембурга при Организации Объединенных Наций
от 11 января 2005 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском, испанском
и французском языках]

**Заявление по Судану, касающееся подписания
всеобъемлющего мирного соглашения 9 января 2005 года
в Найроби, сделанное страной, председательствующей в
Европейском союзе, от имени Союза 11 января 2005 года**

Европейский союз с воодушевлением приветствует подписание всеобъемлющего мирного соглашения между правительством Судана и Народно-освободительным движением/армией Судана (НОДС/А). Это соглашение положило конец одному из самых продолжительных и кровопролитных конфликтов на Африканском континенте, который стоил жизни 2 миллионам человек, и открыло путь для всеобъемлющего политического процесса, направленного на укрепление мира и развития во всех районах Судана.

Европейский союз отдает должное сторонам в конфликте и Международному органу по вопросам развития (МОБР) и его посреднику генералу Лазаро Сумбейуо, а также всем международным наблюдателям за достижение этого исторического результата. Он выражает признательность правительству Кении, которое выступило принимающей стороной переговоров и поддерживало их проведение.

Европейский союз хотел бы призвать правительство Судана и НОДС/А в кратчайшие сроки выполнить это соглашение в полном объеме и вновь заявляет о своей поддержке международных усилий по укреплению соглашения на основе тесного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и МОБР.

Вместе с тем прочный мир не может быть достигнут без политического урегулирования конфликта в Дарфуре и других конфликтов в Судане, в частности в восточном районе. Европейский союз настоятельно призывает стороны воспользоваться этой возможностью, чтобы принять меры для восстановления мира на всей территории Судана.

Европейский союз глубоко обеспокоен тем, что в Дарфуре произошла очередная вспышка насилия, и осуждает тот факт, что все стороны в конфликте неоднократно нарушали режим прекращения огня. Возобновление насилия в Дарфуре может иметь лишь негативные последствия для тех усилий, которые международное сообщество готово приложить в целях оказания помощи в деле восстановления страны, как на севере, так и на юге. Европейский союз призывает стороны, подписавшие мирное соглашение, и всех, кто участвует в конфликте, стремиться к нахождению справедливого и прочного решения. В этой связи он принимает к сведению заявление г-на Гаранга о его намерении принять участие в переговорах в Абудже. Прогресс в отношениях между Европейским союзом и Суданом, в частности в том, что касается различных сторон в конфликте, будет тесно связан с усилиями всех сторон на пути установления мира.

Страны-кандидаты Болгария, Румыния, Турция и Хорватия*, страны-участницы процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония и Сербия и Черногория, а также страны — члены ЕАСТ, Исландия, Лихтенштейн и Норвегия и члены Европейской экономической зоны присоединяются к настоящему заявлению.

* Хорватия по-прежнему является участником процесса стабилизации и ассоциации.